

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

CS	Vážení zákazníci, společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.	PL	Szanowny Kliencie, Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH. Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
SK	Vážený zákazník, Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.	TR	Sayın Müşterimiz, Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır. Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
RO	Stimate client, Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH. Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.	RU	Уважаемый покупатель! Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH. Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.
SR	Poštovani potrošaču, Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.		
BG	Уважаеми потребители, Gigaset Communications GmbH е правопреемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH. Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.		
HU	Tisztelt Vásárló! A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni. Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.		

SIEMENS



Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

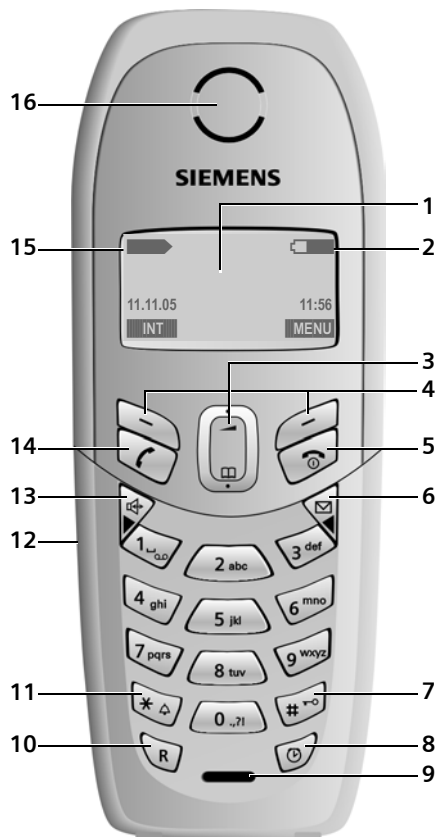
© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

Gigaset C450

Gigaset

Portatile Gigaset C45



- 1 **Display in stand-by**
- 2 **Livello di carica delle batterie**
 (da 1/3 fino a completamente cariche)
 quando lampeggia: indica che le batterie stanno per esaurirsi;
 quando lampeggia: le batterie sono in fase di carica;
- 3 **Tasto di navigazione** (pag. 12)
- 4 **Tasti Funzione** (pag. 13)
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo)
- 6 **Tasto messaggi**
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi
Quando lampeggia segnala la presenza di un nuovo messaggio o di una nuova chiamata
- 7 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo, pag. 12)
Alterni tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (pag. 32)
- 8 **Tasto sveglia** (pag. 27)
Attiva e disattiva la sveglia
- 9 **Microfono**
- 10 **Tasto R**
Flash (premere brevemente)/pausa di selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo)
- 12 **Presenza per auricolare** (pag. 8)
- 13 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore (conversazione normale) e viva voce
Se è acceso: il viva voce è attivo
Se lampeggia: segnala una chiamata in arrivo
- 14 **Tasto impegno linea**
Risponde ad una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
- 15 **Livello del segnale di ricezione**
 (da basso ad alto)
 quando lampeggia indica assenza di segnale
- 16 **Ricevitore**

Base Gigaset C450



- 1 Tasto di registrazione e ricerca portatili (Paging)

Indice

Portatile Gigaset C45	1
Base Gigaset C450	1
Note di sicurezza	3
Modalità ECO (Ecocompatibilità Ambientale)	5
Gigaset C450 – non soltanto per telefo- nare	5
Mettere in funzione il telefono	6
Contenuto della confezione	6
Collocare la base	6
Portata e livello di ricezione	6
Collegare la base	6
Clip da cintura e presa per auricolare	8
Albero dei menu	9
Telefonare	11
Telefonare sulla linea esterna	11
Terminare una chiamata	11
Rispondere ad una chiamata	11
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP)	11
Viva voce	11
Mute (disattivazione del microfono)	12
Funzionamento del portatile	12
Accendere/spegnere il portatile	12
Bloccare/sbloccare la tastiera	12
Tasto di navigazione	12
Tasti Funzione	13
Tornare in stand-by	13
Guida ai menu	13
Correzione di inserimenti errati	13
Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste	14
Rubrica telefonica	14
Lista dei numeri selezionati	15
Richiamare le liste con il tasto messaggi ..	15
Telefonare a tariffe convenienti ...	16
Preselezione automatica dell'operatore di rete	16
Visualizzare la durata della conversazione ..	17
SMS (messaggi di testo)	18
Scrivere / inviare SMS	18
Ricevere SMS	19
Impostare un centro servizi SMS	20
SMS su sistemi telefonici (PABX)	20
Attivare/disattivare la funzione SMS	20
Eliminazione delle anomalie degli SMS	21
Utilizzare la segreteria di rete	22
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida	22
Ascoltare un messaggio della Segreteria di Rete	22
Utilizzare più portatili	22
Registrare i portatili	22
Cercare il portatile ("Paging")	23
Telefonare sulla linea interna	23
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna	23
Impostare il portatile	25
Modificare la lingua del display	25
Impostare il display	25
Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata	25
Modificare il volume di conversazione	25
Modificare la suoneria	25
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo	26
Toni di avviso	26
Utilizzare il portatile come sveglia	27
Ripristinare i parametri iniziali della base ..	27
Impostare la base	27
Ripristinare i parametri iniziali della base ..	27
Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX)	28
Tipo di selezione e tempo di flash	28
Impostare le pause	28
Appendice	29
Simboli utilizzati	29
Cura	29
Contatto con liquidi	29
Servizio Clienti (Customer Care)	29
CONFORMITA' CE	30
Dati tecnici	30
Garanzia	31
Condizioni di garanzia	31
Scrivere e modificare testo	32
Accessori	34
Indice analitico	35

Note di sicurezza

Attenzione:

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.



Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** (pag. 30)! È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.



Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di posizionamento, pag. 7).



L'apparecchio potrebbe interferire con apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).



L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.



Non tenere il portatile in locali da bagno o nella doccia. Il portatile e la base non sono protetti dagli spruzzi d'acqua (pag. 29).



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).



Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui la D.Lgs. n° 22/1997 (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n° 22/1997).

Nota:

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.

Alcune di esse necessitano infatti che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione.

Modalità ECO (Ecocompatibilità Ambientale)

Siemens, da sempre attenta agli aspetti tecnologici con ricadute positive sull'ambiente ha adottato, nello sviluppo di questo cordless, una serie di accorgimenti tecnologici che ne fanno un vero e proprio amico dell'ambiente.

1. Quando il singolo portatile è a riposo posizionato sulla sua base il segnale radio viene abbattuto annullando completamente la seppur debole diffusione di onde radio dei cordless tradizionali.
2. Quando il vostro nuovo Gigaset è in uso esso analizza continuamente la distanza variabile tra portatile e base modulando la potenza del segnale radio in funzione della distanza stessa. In questo modo sia il consumo che la diffusione di onde radio viene limitata al minimo necessario per il buon funzionamento.

Gli accorgimenti sopra indicati, unitamente all'uso di un alimentatore tecnologicamente avanzato ed a bassissimo consumo di corrente, fanno sì che il terminale usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Gigaset C450 – non soltanto per telefonare

Il vostro Gigaset non vi dà solamente la possibilità di inviare e ricevere SMS dalla rete fissa e di memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 14), ad ognuno dei quali associare un nome così da consentire un facile richiamo ed utilizzo del numero nella rubrica oppure per riconoscere facilmente chi vi sta chiamando visualizzandone il nome sul display (se avete sottoscritto l'abbonamento al servizio CLIP con il vostro operatore di rete) ma con il vostro Gigaset potete anche:

- ◆ Associare i tasti della tastiera a numeri importanti, sarà sufficiente premerli per chiamare il numero (pag. 14).
- ◆ Utilizzare il comodissimo viva voce (pag. 11) si possono avere le mani libere durante la telefonata.
- ◆ Utilizzare il portatile come sveglia (pag. 27).

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Nota:

- Gigaset C450 è un cordless DECT che significa che è dotato di tecnologia digitale, la tecnologia del futuro, quella che vi garantisce un'assoluta sicurezza di conversazione ed una qualità audio pari a quella di un CD HI-FI.
- È inoltre conforme allo standard GAP che significa che potete registrare su questa base moltissimi portatili, anche se non recentissimi, con ottime prestazioni.
- Se avete in casa altri portatili Gigaset provate a registrarli e vi costruirete un vero e proprio centralino telefonico.
- Gigaset C450 vi darà moltissime soddisfazioni.

ATTENZIONE:

Il presente apparato è progettato in maniera tale che più telefoni, con caratteristiche simili, collegati alla stessa linea telefonica, possano comunicare in conferenza con l'interlocutore chiamato o chiamante. Questa condizione, vantaggiosa nella maggior parte dei casi, potrebbe creare spiacevoli inconvenienti nel caso di conversazioni riservate. È pertanto opportuno verificare l'esistenza di tale condizione sollevando semplicemente il microtelefono (cornetta) dei telefoni a filo attestati sulla stessa linea telefonica o premendo il tasto di impegno linea nel caso di telefoni cordless. Qualora fosse possibile parlare in conferenza, prendere le precauzioni necessarie per garantire le condizioni di riservatezza, evitando quindi l'ascolto indesiderato da parte di terze persone. Inoltre è importante considerare che, sollevando più di due microtelefoni di apparecchi telefonici collegati sulla stessa linea telefonica, per effettuare una conferenza con l'interlocutore chiamato/chiamante, si potrebbe verificare un abbassamento del volume della voce, creando problemi di comprensione. Pertanto, è sconsigliato usare contemporaneamente più di due apparati telefonici separati (non intesi come portatili aggiuntivi) per garantire le massime prestazioni del vostro Gigaset.

Mettere in funzione il telefono

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- ◆ una base Gigaset C450
- ◆ un portatile Gigaset C45
- ◆ un alimentatore
- ◆ un cavo telefonico
- ◆ due batterie
- ◆ un coperchio batterie
- ◆ una clip da cintura
- ◆ le istruzioni per l'uso

Collocare la base

L'apparato deve essere collocato in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire.

Nota:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; evitare inoltre di posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.

Portata e livello di ricezione

Portata:

- ◆ All'aperto: fino a 300 m
- ◆ In ambienti chiusi: fino a 50 m

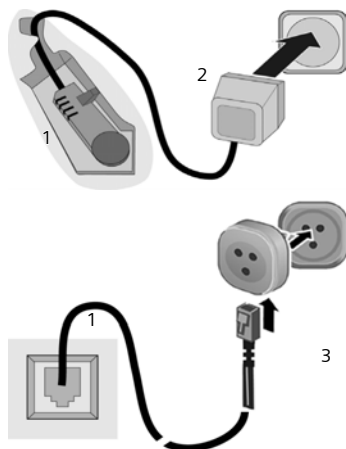
Livello di ricezione:

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- ◆ da alta a bassa: **▬▬▬ ▬▬▬ ▬▬▬ ▬▬▬**
- ◆ assenza di segnale radio: **▬▬▬** lampeggia

Collegare la base

- Collegare **prima** l'alimentatore e **poi** la spina del telefono, come descritto di seguito, .



1 Lato inferiore della base (dettaglio)

2 Alimentatore 230 V

3 Cavo di linea con spina telefonica

Nota:

- ◆ L'alimentatore deve **sempre** essere inserito nella presa di corrente.
- ◆ Se si acquista in un negozio un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici al cavo in dotazione.

Nota:

La spina telefonica varia da paese a paese.

Mettere in funzione il portatile

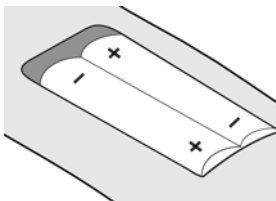
Inserire le batterie

Attenzione:

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo le batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandate da Siemens a pag. 30! Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poiché potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria o la batteria stessa dovesse danneggiarsi o esplodere. Batterie non certificate da Siemens potrebbero inoltre causare disturbi di funzionamento o danni al terminale. Infine non utilizzare caricatori diversi da quello in dotazione in quanto potrebbero danneggiare le batterie.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata (vedi la rappresentazione schematica).

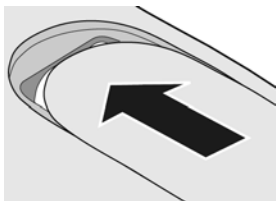
La polarità è indicata nel vano batterie.



Il portatile si accende automaticamente.

Chiudere il coperchio delle batterie

- Appoggiare il coperchio spostato verso il basso e spingerlo verso l'alto finché si innesta con uno scatto.



Aprire il coperchio delle batterie

- Premere sull'arrotondamento inferiore presente sul coperchio del vano batterie e spingere verso il basso.

Registrazione automatica e posizionamento del portatile nella base

Prerequisito: il portatile non è registrato su alcuna base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base Gigaset C450.

- Collocare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

La procedura di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo sul display viene visualizzato **Registrazione su** e **Base** lampeggia. Il portatile viene assegnato con il numero libero più basso (1-4). Se sono registrati più portatili, dopo la registrazione sul display di Gigaset C45 sarà visibile anche il numero interno assegnato al portatile, ad esempio, INT 2. A registrazione avvenuta, in basso a sinistra sul display viene visualizzato il tasto funzione **INT**.

Nota:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Se sulla base sono già registrati quattro portatili, ci sono due possibilità:
 - Se il portatile con il numero interno 4 è in stand-by: il portatile da registrare diventa il numero 4. Il precedente numero 4 viene cancellato.
 - Se il portatile con il numero interno 4 è utilizzato: il portatile da registrare non può venir registrato.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 22). Ciò non indica alcun problema ma semplicemente che il vostro apparato è stato usato in fabbrica per verifiche di controllo qualità.

- Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella sede di ricarica.

Nota:

- Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.
- Se il portatile si trova nella base questo si ricaricherà anche se spento. Sul display viene visualizzato il livello di carica.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella sede di ricarica, si riaccenderà automaticamente.

Per eventuali dubbi o problemi v. pag. 29.

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La carica delle batterie viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo delle batterie ,  oppure .

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica delle batterie (pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima scaricate e poi ricaricate completamente.

- ▶ A tale scopo, lasciare ininterrottamente il portatile nella sede di ricarica, fino a che il simbolo della batteria smette di lampeggiare (circa 13 h).
- ▶ Estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:

Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella sede di ricarica.

Avvertenze:

- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengano rimosse e quindi reinserite le batterie nel portatile.
- ◆ Durante la carica è normale che le batterie si surriscaldino.
- ◆ Dopo un pò di tempo, la capacità di ricarica delle batterie e di conseguenza l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Nota:

Una spiegazione dei simboli/icone e delle procedure usate in questo manuale si trovano nell'appendice, pag. 29.

Impostare la data e l'ora

MENU → Impostazioni Varie → Data / Ora



Inserire giorno, mese e anno a 6 cifre e premere **OK**. Con  scorrere tra i campi.



Inserire ora e minuti a 4 cifre, ad es. 0 7 1 5 per le 7:15, e premere **OK**. Con  scorrere tra i campi.

Nota:

- Se il portatile viene spento sarà necessario reinserire data e ora.
- Se siete abbonati al Servizio CLIP e l'operatore supporta questa funzione data e ora si imposteranno automaticamente alla ricezione della prima telefonata.

Il vostro telefono è pronto per l'uso!

Clip da cintura e presa per auricolare

Con la clip da cintura e l'auricolare (non in dotazione) il vostro portatile può comodamente accompagnarvi negli spostamenti in ogni angolo dell'ambiente d'uso sia che lo usiate come telefono per la vostra abitazione che come telefono per l'ufficio.

Con l'auricolare poi avrete sempre le mani libere e le vostre conversazioni rimarranno comunque riservate.

Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile circa all'altezza del display si trovano due fori che consentono il fissaggio della clip da cintura.

- ▶ Premere la clip da cintura sulla parte posteriore del portatile in modo che le estremità sporgenti si innestino completamente negli appositi fori.

La linguetta della clip da cintura deve essere rivolta verso l'alloggiamento delle batterie.

Presa per auricolare

È possibile collegare un auricolare (con spinotto a jack) del tipo HAMA Plantronics M40, MX100 e MX150.

Albero dei menu

È possibile scorrere nell'albero del menu in due modi diversi:

Con combinazione di cifre ("Shortcut")

- ▶ Per aprire il menu principale del portatile in stand-by premere **MENU**.
- ▶ Inserire la combinazione di cifre che si trova nell'elenco del menu prima della funzione.
- ▶ **Esempio:** **MENU** 4 2 2 per "Impostare la lingua del portatile".

Scorrendo il menu (vedi anche pag. 29)

- ▶ Per aprire il menu principale del portatile in stand-by premere **MENU**.
- ▶ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.

1 SMS

1-1	Scrivi Messaggio				
1-2	Msg. Entranti 00+00				
1-3	Msg. Uscenti e/o Salvati				
1-4	Impostazioni Varie	1-4-1	Centri Servizi	1-4-1-1	Centro Servizi 1
				...	[fino]
				1-4-1-3	Centro Servizi 3

2 Sveglia

2-1	Attivazione
2-2	Ora

3 Impostazioni Audio

3-1	Volume suoneria		
3-2	Scelta melodia	3-2-1	Chiamate esterne
		3-2-2	Chiamate interne
		3-2-3	Sveglia
3-3	Toni di avviso		
3-4	Batteria scarica	3-4-1	Off
		3-4-2	On
		3-4-3	solo durante la chiamata

Albero dei menu

4 Impostazioni Varie

4-1	Data / Ora				
4-2	Portatile	4-2-1	Display	4-2-1-1	Screensaver
				4-2-1-2	Colore
				4-2-1-3	Contrasto
				4-2-1-4	Luminosità
		4-2-2	Lingua		
		4-2-3	Risposta Automatica		
		4-2-4	Registra Portatile		
		4-2-5	Reset Portatile?		
4-3	Stazione base	4-3-2	PIN di Sistema		
		4-3-3	Reset Base?		
		4-3-4	Inclusione interna		

5 Segreteria Telefonica

5-1	Imposta tasto 1	5-1-1	Segreteria di Rete
-----	-----------------	-------	--------------------

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.



Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere il tasto impegno linea **a lungo** (fino a quando si sente il tono di selezione ed appare la cornetta sul display) e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Nota:

- Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica (pag. 14) oppure dalla lista dei numeri selezionati (pag. 15) si evita di dover digitare più volte i numeri.
- È possibile associare un tasto ad un numero della rubrica (pag. 14) per la selezione rapida.
- È possibile modificare o completare un numero di telefono dalla selezione rapida o dalla rubrica ed usarlo per la chiamata in corso.

Terminare una chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere il tasto impegno linea .
- ▶ Premere il tasto viva voce .

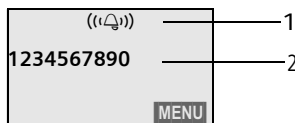
Se il portatile si trova nella base e la funzione **Risposta Automatica** è attivata (pag. 25), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba e se non si desidera rispondere, premere il tasto funzione **MENU** Spegni la suoneria. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP)

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, premesso che:

- ◆ Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP.
- ◆ Abbiatelo richiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- ◆ Il chiamante non abbia chiesto all'operatore di rete di trattare il proprio numero come riservato.



- 1 Simbolo della suoneria
- 2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- ◆ **Chiam. Esterna**, se non si è sottoscritto l'abbonamento al servizio CLIP.
- ◆ **Chiam. Anonima**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero o ha chiesto di trattare il proprio numero come riservato.
- ◆ **Sconosciuto**, se il numero telefonico non è tecnicamente disponibile

Viva voce

Se si utilizza la funzione **viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio**, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare viva voce

Attivare durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- ▶ **Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.**

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare o disattivare il viva voce.

Funzionamento del portatile

Se si desidera riporre il portatile nella base senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce  non è acceso, premere di nuovo.

Per regolare il volume, v. pag. 25.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato per poter parlare senza farsi sentire.

INT Premere il tasto **INT** per disattivare l'audio. L'interlocutore sentirà un motivo musicale d'attesa.

 Premere il tasto di fine chiamata. Sul display appare **Ripeti** ed il portatile squilla; a questo punto riprendere la linea con il tasto di impegno linea .

Funzionamento del portatile

Accendere/spengere il portatile

 Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera

 Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

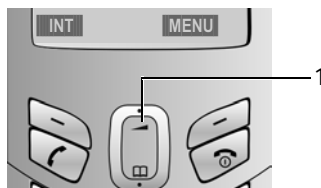
Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota:

Se per sbaglio si preme un tasto quando il blocco tasti è attivo, sul display viene visualizzato un testo di avviso. Premere **a lungo** il tasto cancelletto **#**  per disattivare il blocco tasti.

Tasto di navigazione



1 Tasto di navigazione

Di seguito, il lato (sopra, sotto) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero, per es.,  per "premere sopra il tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Impostare il volume della suoneria del portatile per le chiamate interne ed esterne (pag. 26).

Nelle liste e nei sottomenu

-  /  Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

-  /  Spostare il cursore.

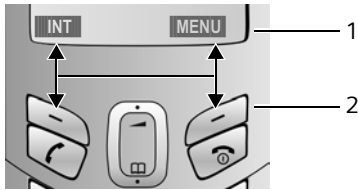
Durante una conversazione esterna

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti Funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento.

Esempio:



- 1 Le impostazioni correnti dei tasti funzione vengono visualizzate sulla riga inferiore del display
- 2 Tasti Funzione

I simboli del display più importanti sono:

ESC	Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
INT	Chiamare sulla linea interna (pag. 23).
MENU	Aprire il menu principale.
OK	Confermare la scelta.
<C	Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata ☎.

Oppure:

- ▶ Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate nè salvate premendo **OK** vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

- ▶ Per aprire il menu principale premere, in stand-by il tasto **MENU**.

Accedere ad una funzione

- ▶ Con il tasto di navigazione  scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione **OK**.

Oppure:

- ▶ Digitare la cifra indicata nell'albero dei menu prima della funzione (pag. 9).

Viene aperto il sottomenu corrispondente (il livello di menu successivo).

Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

- ▶ Con il tasto di navigazione  selezionare la funzione e premere **OK**.

Oppure:

- ▶ Digitare la rispettiva combinazione di cifre indicata nell'albero dei menu prima della funzione (pag. 9).

Premendo il tasto di fine chiamata ☎ una volta, **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata.

È possibile:

- ◆ Con **<C** cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (l'impostazione modificabile lampeggia).

Esempi per simboli già usati, tasti funzione (menu) e inserimenti su più righe si trovano nell'appendice di questo manuale, pag. 29.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ Rubrica telefonica
- ◆ Lista dei numeri selezionati
- ◆ Lista SMS
- ◆ Lista delle chiamate perse

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 100 voci (dipende dalla lunghezza delle voci inserite).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili Gigaset compatibili con questa funzione (pag. 15).

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare sia i numeri che i rispettivi nomi.

- ▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Lunghezza delle voci

Numero: max. 32 numeri (dipende dalla lunghezza del nome)
Nome: max. 16 caratteri (dipende dalla lunghezza del numero)

Nota:

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica è possibile associare il numero ad un tasto del telefono (pag. 14).

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

-  → **OK** → Rubrica vuota Nuova voce?
-  Inserire il numero e premere **OK**.
-  Inserire il nome e premere **OK**.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

-  → **MENU** → Nuova voce
-  Inserire il numero e premere **OK**.
-  Inserire il nome e premere **OK**.

Selezionare una voce della rubrica telefonica

-  Aprire la rubrica telefonica.
- ◆ Con  scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- ◆ Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con  fino alla voce desiderata.

Selezionare una voce con la rubrica telefonica

-  →  (Selezionare la voce; pag. 14)
-  Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della rubrica telefonica

È stata selezionata una voce (pag. 14).

Modificare la voce

- MENU** → Modifica voce
-  Modificare il numero e premere **OK**.
-  Modificare il nome e premere **OK**.

Utilizzare altre funzioni

-  →  (Selezionare la voce; pag. 14)
- **MENU**
- Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero

Per modificare o completare un numero memorizzato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con **MENU**.

Cancella voce

Per cancellare la voce selezionata.

Trasferisci il numero a:

Per trasferire singoli voci ad un portatile compatibile (pag. 15).

Cancella lista

Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasferisci tutta la rubrica:

Per trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile (pag. 15).

Imposta tasto accesso rapido

Per associare ad un tasto una voce per la selezione rapida.

Selezionare con il tasto di selezione rapida

- ▶ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida.

Trasferire una voce della rubrica telefonica ad un altro portatile

Prerequisiti:

- ◆ Il portatile mittente e destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

 →  (Selezionare la voce; pag. 14)
→ **MENU** → Trasferisci il numero a: / Trasferisci tutta la rubrica:

 Inserire il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere **OK**.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Se è stata trasferita una sola voce, con **OK** è possibile trasferire un'altra voce.

Nota:

- ◆ Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario.
- ◆ La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica telefonica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate oppure da quella dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero.

MENU → Copia nella Rubrica

► Completare la voce (pag. 14).

Usare un numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica telefonica ad es. per usare un numero memorizzato. Il portatile non deve essere in stand-by.

 Aprire la rubrica telefonica.

 Selezionare la voce (pag. 14).

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare la voce.
-  Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare la voce.
- MENU** Premere il tasto funzione.

Con  è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Utilizza numero

(come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Copia nella Rubrica

Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 15).

Cancella voce

(come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Cancella lista

(come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ Lista SMS
- ◆ Segreteria di Rete
 - Se l'operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (pag. 22).
- ◆ Lista delle chiamate

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, il tasto  lampeggia. In stand-by appare un apposito messaggio sul display.

Premendo il tasto lampeggiante , è possibile vedere le liste che contengono nuovi messaggi. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.

Nota:

Se nella segreteria di rete sono presenti messaggi, sollevando il microtelefono (cornetta) sentirete le istruzioni che vi guideranno nell'ascolto.

Lista delle chiamate

Prerequisito: affinché vengano memorizzate le chiamate è necessario l'abbonamento al servizio CLIP (pag. 11). La lista SMS è disponibile anche senza l'abbonamento a tale servizio.

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 10 chiamate. Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono salvate una sola volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

Chiamate perse: 01+02

Numero delle nuove voci + numero delle voci precedenti già lette

Aprire "chiamate perse"

☒ → Chiamate perse: 01+02



Selezionare la voce.

Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Aprire la lista delle chiamate

☒ → Chiamate perse: 01+02



Scegliere la voce desiderata.

Confermando la scelta con **OK** nella **lista delle chiamate perse** viene visualizzata l'ultima chiamata a cui non si è risposto.

Voci della lista

Esempio di una voce presente nella lista:

Nuove	01/02
1234567890	
11.11.05	19:27
ESC	MENU

- ◆ Viene indicato lo stato della voce

Nella lista delle chiamate

Nuove: chiamate perse non ancora visualizzate.

Vecchie: chiamate perse già viste

- ◆ Numero progressivo della voce.
01/02 significa per es.: prima voce di un totale di due.
- ◆ Numero o nome del chiamante
Premendo **MENU** e scorrendo con il tasto di navigazione fino a **Copia nella Rubrica** è possibile copiare il numero del chiamante

nella rubrica telefonica (pag. 15) e cancellare la voce o la lista completa.

- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 8).

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione! Verranno cancellate tutte le voci vecchie e nuove.

☒ → Chiamate perse: → **MENU** → Cancella lista



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Telefonare a tariffe convenienti

Qualora si scelga un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti è possibile far anteporre al numero da selezionare il prefisso dell'operatore a basso costo. Ciò avverrà in modo completamente automatico così sarete certi di non dimenticarvi. Naturalmente è possibile creare delle eccezioni, anche queste riconoscibili automaticamente dal telefono, cioè numeri ai quali non deve essere anteposto il prefisso perché volete chiamare usando il vostro operatore principale.

Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile predefinire un prefisso da anteporre **automaticamente** ai numeri di telefono durante la selezione (numero di preselezione).

- ◆ Lista **"con Preselezione"**: qui vengono definiti i prefissi o le prime cifre dei prefissi per cui deve essere utilizzato il numero di preselezione.
- ◆ Lista **"senza Preselezione"**: in questa lista vengono definite le cosiddette "eccezioni alla regola".

Esempio:

Nella lista di preselezione è stato inserito 08. Fondamentalmente, con la modalità preselezione saranno selezionati tutti i numeri che iniziano con 08.

Se si desidera, per esempio, che i numeri con prefisso 081 vengano comunque selezionati senza preselezione, nella lista "senza Preselezione" digitare 081. Questa sarà un'eccezione alla regola, infatti anche se le prime due cifre del numero sono quelle usate

per la preselezione (cioè 08), tutti i numeri che inizieranno con 081 verranno riconosciuti (in particolare verrà riconosciuto il terzo numero come eccezione) e selezionati senza preselezione.

Memorizzare il numero di preselezione

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base
→ Preselezione → Numero di Preselezione



Inserire o modificare il numero di preselezione (prefisso dell'operatore economico che dovrà essere anteposto automaticamente al numero).



Premere il tasto funzione. Il prefisso viene salvato.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Memorizzare o modificare le voci nelle liste di preselezione

Ogni lista può contenere 11 voci con un massimo di 4 cifre.

Nella lista "**con Preselezione**" possono essere impostati i numeri degli operatori di rete nazionale con i quali potreste aver contratto abbonamenti a basso costo. In questo modo, per esempio, tutti i numeri relativi a conversazioni interurbane, internazionali oppure verso la rete di telefonia mobile vengono selezionati anteposendo **automaticamente** il prefisso, precedentemente memorizzato, dell'operatore che offre le tariffe migliori. In questo modo verrà sfruttata la rete dell'operatore a basso costo senza che voi dobbiate ricordarvi di inserire il prefisso manualmente ogni volta.

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base
→ Preselezione → Con Preselezione / Senza Preselezione



Selezionare la voce desiderata e premere **OK**.



Inserire o modificare le cifre del prefisso.



Premere il tasto funzione. La voce viene salvata.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Soppressione temporanea della preselezione

↶ (Premere a lungo) → **MENU** → Disabilita la Preselezione

Disattivare la preselezione in modo permanente

▶ Cancellare il numero di preselezione con **<C** e premere **OK**.

Visualizzare la durata della conversazione

Viene visualizzata la durata di una conversazione:

- ◆ durante una chiamata
- ◆ fino a tre secondi dopo aver riagganciato, se il portatile non viene rimesso nella sede di ricarica.

Nota:

La durata effettiva della chiamata può variare di pochi secondi rispetto al valore visualizzato.

SMS (messaggi di testo)

Prerequisito:

Il servizio deve essere reso disponibile dal vostro operatore di rete; suggeriamo di chiedere informazioni anche sul costo del servizio stesso.

Con **Gigaset C450** è possibile inviare e ricevere SMS fino a 153 caratteri.

In particolare il servizio SMS offerto da Telecom Italia permette di:

- ◆ Inviare e ricevere SMS da e verso numeri di rete fissa Telecom Italia.
- ◆ Inviare SMS verso tutti i numeri di rete mobile; in ricezione, attualmente, si possono ricevere messaggi solo da cellulari TIM.

Per indicazioni su come inserire il testo, può essere utile consultare (pag. 32).

Nota:

- ◆ Con la funzione SMS attiva, durante il primo squillo avviene il riconoscimento del tipo di chiamata, SMS o vocale, per tale ragione si può decidere di sentire comunque o **sopprimere il primo squillo** (renderlo non udibile).
- ◆ Nel terminale non deve essere presente alcun blocco di rete.
- ◆ Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico (PABX), vedere le note a (pag. 28).

Scrivere / inviare SMS

Al momento dell'acquisto il telefono **Gigaset C450** è già abilitato ad inviare messaggi in formato SMS, fax ed e-mail. Il telefono è abilitato a ricevere messaggi SMS solo dopo averne inviato almeno uno.

Per poter inviare e ricevere SMS sono necessari due numeri del centro di servizi SMS. Nel terminale, a titolo di esempio e per un loro eventuale utilizzo, sono impostati i numeri del centro servizi di Telecom Italia:

- ◆ Per messaggi in uscita: 42100
- ◆ Per messaggi in entrata: 042120
- ◆ Per comporre ed inviare un SMS, che può essere lungo fino a 153 caratteri, seguire la procedura seguente:

Scrivere/inviare SMS

MENU → **SMS** → **Scrivi Messaggio**



Scrivere un SMS. Inserire il testo (pag. 32).

MENU **Invia**



Selezionare e premere **OK**.

Inserire il numero con prefisso (anche nella rete locale) prelevandolo dalla rubrica telefonica o inserirlo manualmente e premere **OK**.

Nota:

Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, il messaggio SMS viene salvato automaticamente nella lista delle bozze.

SMS Uscenti e/o salvati (Lista delle bozze)

È possibile salvare un SMS nei messaggi salvati, modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi uscenti

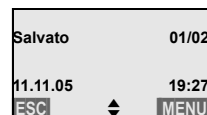
Si sta scrivendo un SMS (pag. 18).

MENU → **Salva**

Aprire la lista dei messaggi uscenti (bozze)

MENU → **SMS** → **Msg. Uscenti e/o Salvati**

Viene visualizzata la prima voce della lista, per es.:



01/02: Numero SMS corrente/numero totale degli SMS salvati

Leggere o cancellare singoli messaggi SMS

► Aprire la lista dei messaggi uscenti (bozze).



Selezionare il messaggio SMS.

MENU **Leggi**

Selezionare e premere **OK** per leggere il messaggio SMS. Scorrere all'interno del messaggio SMS con .

Oppure:

MENU **Cancella voce**

Selezionare e premere **OK** per cancellare il singolo SMS.

Modificare ed inviare un SMS salvato nei messaggi uscenti

- Se un messaggio è stato salvato nei Messaggi Uscenti, per esempio perchè la fase scrittura è stata interrotta da una chiamata telefonica oppure volontariamente per utilizzare più volte lo stesso o parte dello stesso messaggio, è possibile aprirlo, modificarlo, se necessario terminarlo e quindi inviarlo. Allo scopo aprire i Messaggi Uscenti, leggere l'SMS che si vuole utilizzare (si veda il paragrafo precedente) quindi seguire la procedura di seguito indicata.

MENU Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Scrivi Messaggio

Scrivere un nuovo messaggio SMS e poi inviarlo (pag. 18) o salvarlo.

Vuoi usare il testo?

Modificare il testo di un SMS salvato ed inviarlo successivamente (pag. 18).

Cancellare la lista messaggi uscenti (bozze)

- Aprire la lista dei messaggi uscenti quindi:

MENU Cancella lista

Selezionare e premere **OK**.

OK

Premere il tasto funzione per confermare. La lista viene cancellata.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Poichè un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare periodicamente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena sul display viene visualizzato un avviso.

- Cancellare i messaggi SMS non più utili (pag. 19).

Lista dei messaggi ricevuti (Entranti)

La lista dei messaggi entranti contiene:

- ◆ tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- ◆ gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato sui tutti i portatili Gigaset C45 e sui portatili Gigaset compatibili mediante un messaggio apposito sul display, il tasto  lampeggia.

Aprire la lista dei messaggi Entranti (ricevuti) con il tasto

 Premere.

La lista dei messaggi entranti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):

Lista SMS:	01+05
------------	-------

01+05: Numero SMS nuovi+ SMS vecchi, già letti

Confermando con il tasto funzione **OK** si apre la voce e si avrà una visualizzazione (esempio) come di seguito indicato:

Nuovo	01/02
1234567890	
11.11.05	19:27
ESC	MENU

Aprire la lista dei messaggi ricevuti (Entranti) dal menu SMS

MENU → SMS → Msg. Entranti 01+05

Leggere o cancellare singoli SMS

- Aprire la lista dei messaggi ricevuti.
- Procedere come descritto in „Leggere o cancellare SMS“, pag. 18.

Dopo aver letto un nuovo SMS, gli viene assegnato lo stato **Vecchio**.

Cancellare la lista dei messaggi ricevuti

Tutti gli SMS **nuovi e vecchi** della lista vengono cancellati.

- Aprire la lista dei messaggi entranti.

MENU

Aprire il menu. Scorrere con il tasto di navigazione fino a “Cancella lista”.

- Procedere come descritto in “Cancellare la lista messaggi uscenti (bozze)”, pag. 19.

Rispondere o inoltrare SMS

Si sta leggendo l'SMS (pag. 19).

MENU

Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Vuoi Rispondere?

È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 18).

Vuoi usare il testo?

È possibile modificare il testo del messaggio SMS e poi inviarlo (pag. 18).

Invia

Inserire il numero a cui si vuole inviare l'SMS (pag. 18).

Copiare il numero nella rubrica telefonica

Aprire messaggi entranti.

Si sta leggendo un SMS della lista dei messaggi ricevuti.

Copiare il numero del mittente

MENU

Aprire il menu. Scorrere con il tasto di navigazione fino a "Copia nella rubrica" e confermare con **OK**.

Per ulteriori informazioni ((pag. 15).

Impostare un centro servizi SMS

Inserire/modificare le configurazioni del Centro SMS

MENU → **SMS** → **Impostazioni Varie** → **Centri Servizi**



Selezionare il centro SMS (inserendo nel Centro servizi 1 il numero per l'invio e nel Centro servizi 2 il numero per la ricezione di SMS) e premere **OK**.

Impostare:

Abilitato

Configurare come attivo il centro che si vuole usare per inviare SMS e premere **OK** (✓ = attivo). Se prima è stato attivato un altro Centro SMS, questo viene disattivato.

No.Centro SMS

Inserire il numero del Centro SMS e premere **OK**.

Nota:

Per la ricezione degli SMS è necessario inserire il numero del centro servizi SMS anche se la configurazione "Abilitato" non sarà attiva.

Inviare un SMS tramite il centro servizi di un altro operatore

- ▶ Il centro servizi di un operatore può richiedere un numero per la trasmissione ed uno per la ricezione (come nel caso di Telecom Italia) oppure gestire con lo stesso numero sia la trasmissione che la ricezione. Qualora desideriate usare un secondo operatore (con un singolo numero) potete abilitare il centro SMS 3 senza cancellare i numeri pre-configurati del primo operatore.
- ▶ Se invece il secondo operatore richiede anch'egli la programmazione di due centri dovrete cancellarne almeno uno di quelli pre-configurati.

- ▶ Dopo l'inserimento del numero ricevuto dall'Operatore di rete ed aver abilitato il suo centro SMS potrete usare questo secondo operatore.
- ▶ Ricordate tuttavia che potete abilitare un solo centro servizi per volta pertanto qualora sia necessario l'uso di un secondo operatore ricordarsi, al termine del singolo invio, di abilitare nuovamente il centro del vostro operatore principale.

SMS su sistemi telefonici (PABX)

L'invio di SMS su PABX non è sempre possibile, si riportano di seguito alcune indicazioni d'uso.

- ◆ È possibile ricevere un SMS solo se è presente la selezione passante ed il numero di telefono viene visualizzato (CLIP).
- ◆ È necessario anteporre il prefisso per la linea esterna al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico). In caso di dubbio, provare il proprio PABX, per es. inviando un SMS al proprio numero, una volta antepoendo e una volta non antepoendo il prefisso al numero del centro SMS.

Quando si invia il messaggio SMS, il numero del mittente può essere inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente ma deve reinserire il numero.

Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS.

Le impostazioni relative all'invio e alla ricezione di SMS (numeri di telefono dei centri SMS) nonché la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

MENU 4 3 9 2 6



0 OK

Disattivare la funzione SMS.

Oppure:



1 OK

Attivare la funzione SMS (impostazione predefinita).

Eliminazione delle anomalie degli SMS

Codici di errore durante l'invio

Se non è stato possibile inviare un SMS, nonostante vari tentativi, questo viene memorizzato nella lista dei messaggi ricevuti con lo stato Errore XX.

EO	Il numero del centro servizi non viene riconosciuto.
FE	Errore durante il trasferimento di SMS.
FD	Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi. Se il numero del centro servizi manca o se è sbagliato, l'invio e/o la ricezione di SMS non sarà possibile. Verificare che il numero del centro servizi SMS sia stato salvato correttamente.

Possibili soluzioni ai problemi

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare	
1.	La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per esempio da una chiamata). ▶ → Rinviare l'SMS.
2.	Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete con il quale siete abbonati.
3.	Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato. ▶ Inserire il numero (pag. 19).
Si riceve un SMS con testo incompleto	
1.	La memoria del telefono è esaurita. ▶ Cancellare gli SMS vecchi (pag. 19).
Non si ricevono nuovi SMS	
1.	È abilitato il trasferimento di chiamata. ▶ → Disabilitarlo.
L'SMS viene inviato come messaggio vocale	
1.	▶ Il terminale al quale avete inviato l'SMS non è predisposto per questo servizio.
2.	▶ Gli Operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
3.	Potrebbero esserci problemi tecnici nel Centro servizi.

4. Poichè nel corso degli anni lo standard (protocollo) di scambio degli SMS è cambiato, vi informiamo che qualora abbiate installato sulla stessa linea telefonica sia terminali Siemens che terminali di altri fornitori, ancorchè forniti dalla prestazione SMS dovete decidere su quale terminale preferite ricevere gli SMS e disabilitare la funzione SMS sugli altri telefoni.
Se ciò non viene fatto riceverete solo SMS attraverso un messaggio vocale, ma non potranno essere ricevuti come messaggio SMS sul vostro cordless.

Non si può accedere alle funzioni SMS dal proprio portatile.

Un altro portatile registrato sulla stessa base sta usando le funzioni SMS.

- ▶ Attendere che nessuno stia usando le funzioni SMS su eventuali altri portatili registrati sulla stessa base.

Configurazione del centro servizi preimpostato (Telecom Italia)

In caso di problemi di invio/ricezione degli SMS verificare che nel campo "Impostazioni varie" le seguenti configurazioni relative ai Centri Servizi siano presenti.

Centro servizi 1 (trasmissione):	
Abilitato:	v
No.Centro SMS:	42100
Centro servizi 2 (ricezione):	
Abilitato:	NO
No.Centro SMS:	042120

Nota:

Se siete abbonati con un operatore diverso da Telecom Italia dovete verificare se fornisce il servizio SMS, richiedere al vostro operatore i numeri del centro servizi ed inserirli, altrimenti non sarà possibile l'invio/ricezione degli SMS.

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata richiesta all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la Segreteria di Rete.

La Segreteria di Rete è preimpostata per la selezione rapida. Bisogna solo registrare il codice di attivazione della segreteria di rete.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e registrare il numero della segreteria di rete

MENU → Segreteria Telefonica → Imposta tasto 1

Segreteria di Rete

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivo).



Inserire codice per deviazione chiamate alla Segreteria di rete e premere **OK**.
Il codice viene memorizzato.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

L'impostazione vale per tutti i portatili Gigaset C45 ed i portatili Gigaset compatibili con la funzione e registrati sulla stessa base.

Chiamare la Segreteria di Rete

1 Premere **a lungo** il numero in figura. Ci si collega direttamente alla Segreteria di Rete.



Eventualmente premere il tasto viva voce . Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

Ascoltare un messaggio della Segreteria di Rete

La ricezione di un messaggio nella segreteria telefonica di rete viene annunciato da un messaggio vocale che si sente sollevando il portatile ed impegnando la linea. Seguire le istruzioni che verranno fornite vocalmente per ascoltare il messaggio.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili.

Registrazione automatica Gigaset C45 su Gigaset C450, v. pag. 7.

Registrazione manuale di Gigaset C45 su Gigaset C450

La registrazione manuale del portatile deve essere effettuata sul portatile e sulla base.

A registrazione avvenuta, il portatile passa allo stato di stand-by. Se sulla base sono registrati più portatili, al termine della registrazione sul display viene visualizzato il numero interno, per esempio INT 2.

La registrazione viene interrotta dopo 60 sec. Se la registrazione non è stata effettuata in questo lasso di tempo, ripetere l'operazione.

Sul portatile

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Registra Portatile



Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di default: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia **Base**.

Sulla base



Entro 60 secondi dalle su indicate operazioni eseguite sul portatile, premere a lungo il tasto Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1) (la registrazione del portatile avviene tra i 5 e i 10 sec.).

Registrazione di altri portatili Gigaset a standard GAP

È possibile registrare altri portatili Gigaset, portatili conformi allo standard GAP nel modo seguente.

Sul portatile

- Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base



Premere a lungo (almeno 3 sec.) il tasto Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1).

Cercare il portatile (“Paging”)

È possibile cercare il portatile con l’ausilio della base.

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1).
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente (sul display si visualizza “Paging”), anche se le suonerie sono disattivate.

Termina ricerca



Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1) oppure premere il tasto di impegno linea sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare altri portatili



Premere il tasto funzione. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferimento di chiamata).



Aprire la lista dei portatili. L’utente esterno sente un motivo musicale se attivato.

Quando l’utente interno risponde:

- ▶ Comunicare che si sta inoltrando una chiamata esterna.



Premere il tasto di fine chiamata.

La chiamata viene inoltrata all’altro portatile. Se l’utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente esterno è possibile chiamare un utente interno, per consultazione.



Premere il tasto funzione. Vengono chiamati tutti i portatili. L’utente esterno sente un motivo musicale, se attivato.

Quando l’utente interno risponde si può parlare.

Terminare la consultazione



Premere il tasto funzione.

Si è di nuovo connessi con l’utente esterno.

Accettare l’avviso di chiamata

Prerequisito: è necessario che anche la rete supporti questa funzione.

Se durante una conversazione interna giunge una seconda chiamata dalla linea esterna, si sente un breve tono di avviso. Se è stato richiesto l’abbonamento per la trasmissione dei numeri (funzione CLIP) sul display viene visualizzato il numero del chiamante (se il numero è registrato con il nome nella rubrica).



Premere il tasto di fine chiamata, per terminare la conversazione sulla linea interna.



Premere il tasto di impegno linea per accettare la chiamata esterna.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Prerequisito: la funzione **Inclusione interna** deve essere attiva.

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione.

L’inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico, **annunciare comunque la propria presenza nella conversazione.**

Attivare/disattivare l’inclusione interna



→ Impostazioni Varie → Stazione base
→ Inclusione interna (✓ = attiva)



Premere a **lungo** per tornare in stand-by.

Come forzare una “inclusione interna” per attivare una Conferenza

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display appare messaggio d'avviso. Si desidera partecipare alla conversazione in corso.

 Premere **a lungo** il tasto di impegno linea.

► Si entra in “Conferenza”.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (ad inizio conferenza); **annunciare comunque la propria presenza nella conversazione.**

Terminare una “inclusione interna”/Conferenza

 Premere il tasto di fine chiamata

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (alla fine della conferenza).

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata per escludersi dalla conversazione, verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Lingua

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo ✓.



Selezionare la lingua desiderata e premere **OK**.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

MENU 4 2 2 Premere in sequenza i tasti.



Selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare il display

È possibile scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto. Inoltre è possibile impostare lo sfondo e l'illuminazione del display.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Display

Si hanno le seguenti possibilità:

Screensaver

Sono disponibili quattro diversi sfondi e le impostazioni Nessun Screensaver oppure Orologio Digitale.

Colore

Sono disponibili quattro colori. Se l'illuminazione è attiva, il display viene visualizzato indipendentemente dall'impostazione in bianco e nero.

Contrasto

Selezionabile tra cinque livelli.

Luminosità

In carica / Non in carica. Stabilisce se l'illuminazione deve restare sempre attiva o se deve disattivarsi dopo un determinato lasso di tempo (✓ = sempre attiva).

Nota:

Se l'illuminazione viene impostata e il portatile non è posizionato sulla sede di ricarica, si riduce notevolmente l'autonomia del portatile!

Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla sede di ricarica senza dover premere il tasto di impegno linea .

MENU → Impostazioni Varie → Portatile

Risposta Automatica

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva).



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli anche durante una conversazione esterna. Il volume del viva voce può essere modificato solo durante una conversazione esterna.

È in corso una conversazione esterna.



Premere il tasto di navigazione.



Impostare il volume e premere **OK**.

Nota:

Il volume del viva voce può essere modificato quando è in uso questa funzione.

Modificare la suoneria

◆ Volume:

È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per esempio, volume 2 = e „Crescendo“ (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo =).

◆ Melodie:

Si può scegliere una melodia a piacere dalla lista delle suonerie preimpostate. Le prime melodie corrispondono alle suonerie “classiche”.

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- ◆ Chiamate esterne: per chiamate esterne
- ◆ Chiamate interne: per chiamate interne
- ◆ Sveglia : per la sveglia

Impostare il volume della suoneria

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

MENU → Impostazioni Audio → Volume suoneria

Oppure in stand-by:



Premere **brevemente**.

Poi:



Impostare il volume e premere **OK**.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna, interna o per la sveglia.

MENU → Impostazioni Audio → Scelta melodia

Chiamate esterne / Chiamate interne / Sveglia
Selezionare e premere **OK**.



Scegliere la melodia
(✓ = attivata) e premere **OK**.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna. È possibile rispondere ad una chiamata fino a quando viene visualizzata sul display.

Disattivare la suoneria

*Δ Tenere premuto il tasto asterisco fino quando non si sente più la suoneria. Sul display viene visualizzato il simbolo Δ.

Riattivare la suoneria

*Δ Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Durante il primo squillo il telefono riconosce un eventuale SMS in arrivo.

MENU 4 3 9 2 5 Appare SET e viene visualizzato il valore impostato.



1 OK Non viene emesso il primo squillo.

Oppure:



0 OK Rendere udibile il primo squillo.

Nota:

Se la soppressione del primo squillo non è attiva, sentirete uno squillo anche se dovesse essere in corso la ricezione di un SMS. Qualora però si risponda ad una chiamata al primo squillo e questa chiamata sia relativa ad un SMS in arrivo, la ricezione di quest'ultimo viene interrotta.

Toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

◆ Toni di avviso:

- **Acustica tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata.
- **Toni di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella sede di ricarica e quando arriva un SMS o una voce nella lista delle chiamate.
- **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
- **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un tono menu.

◆ **Tono della batteria:** quando le batterie devono essere ricaricate.

Nota:

Il tono di conferma previsto per quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

MENU → Impostazioni Audio → Toni di avviso
Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivo).

Impostare il tono di batteria scarica

MENU → Impostazioni Audio → Batteria scarica

On / Off / solo durante la chiamata

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivo). Il tono di batteria scarica viene attivato o disattivato o viene omesso durante una conversazione.

Utilizzare il portatile come sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

MENU → Sveglia → Attivazione (✓ = attiva)

Oppure

 Premere il tasto della sveglia

Attivando la sveglia si apre automaticamente il menu per impostarne l'ora (pag. 27).

Se è attiva, sul display viene visualizzata la sveglia con il simbolo  al posto della data.

Impostare la sveglia

MENU → Sveglia → Ora

 Inserire l'ora e i minuti della sveglia e premere **OK**.

Quando suona la sveglia...

Ripetizione della sveglia dopo 5 minuti

Snooze Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi.

Dopo aver premuto il tasto **Snooze** per tre volte, la sveglia viene disattivata per 24 ore.

Disattivare la sveglia per 24 ore

Off Premere il tasto funzione.

Ripristinare i parametri iniziali della base

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile → Reset Portatile?

OK Premere il tasto funzione per confermare.

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Con  si interrompe la procedura di ripristino.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset C45 registrato.

Modificare il PIN di sistema

Il PIN di sistema va inserito al momento della registrazione del portatile sulla base.

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale „0000“) presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → PIN di Sistema

 Inserire il nuovo PIN di sistema e premere **OK**. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene visualizzato con quattro asterischi (****).

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri iniziali i portatili rimangono registrati. Le impostazioni personalizzate vengono ripristinate. Solo la data e l'ora non vengono modificate.

Ripristinare i parametri iniziali della base dal menu

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → Reset Base?

OK Premere il tasto funzione (2 volte) per confermare.

Ripristinare i parametri iniziali mediante il tasto sulla base

- ▶ Estrarre l'alimentatore della base (pag. 6) dalla presa.

 Tenere premuto il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1).

- ▶ Rimettere l'alimentatore nella presa.

 Tenere premuto nuovamente il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1), .

- ▶ Rilasciare il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1). Vengono ripristinati i parametri iniziali della base.

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX)

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei centralini telefonici che non supportano il trasferimento dei numeri di telefono (CLIP) non è possibile inviare o ricevere SMS.

Tipo di selezione e tempo di flash

Modificare il tipo di selezione

È possibile impostare il tipo di selezione.

MENU 4 3 9 1 1

 **1 OK** Selezione ad impulsi (DP).

Oppure:

 **0 OK** Selezione a toni (DMTF).

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare il tempo di flash

È possibile impostare il tempo di flash.

MENU 4 3 9 1 2

 Selezionare l'interruzione del tempo di flash e premere **OK**.

0 = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms;

3 = 180 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms;

6 = 600 ms; **7** = 800 ms

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, ecc) tra la pressione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

MENU 4 3 9 1 9



Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec) e premere **OK**.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

Dopo la pressione del tasto Flash (vedi "Impostare il tempo di flash") che consente l'attivazione di diverse funzioni nella centrale telefonica è possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

MENU 4 3 9 1 4



Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) e premere **OK**.

Appendice

Simboli utilizzati

Nel seguente manuale viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.



Digitare cifre o lettere.

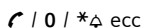


Le funzioni selezionabili vengono rappresentate nelle righe inferiori del display su sfondo nero.

Premere il corrispondente tasto funzione per attivare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o il basso: scorrere verso l'alto/il basso.



Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Chiamate esterne / Chiamate interne (esempio)
Selezionare una delle opzioni (Chiamate esterne oppure Chiamate interne) e premere **OK**.

MENU → Impostazioni Audio → Scelta melodia (esempio)

Premere **MENU**. Con selezionare Impostazioni Audio e premere **OK**. Con selezionare Scelta melodia e premere **OK**.

Cura

Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Liquidi come l'acqua possono tuttavia lasciare residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi, non sono coperti da garanzia.

Servizio Clienti (Customer Care)

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito:
www.siemens.com/qigasetcustomercare

Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.

Nella seguente tabella sono comunque indicati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata
2. Le batterie sono scariche.
▶ Caricare o sostituire le batterie (pag. 7).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

- Il blocco tasti è attivo.
- ▶ Premere **a lungo** il tasto cancelletto

Sul display lampeggia Base.

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. Il portatile è stato cancellato.
▶ Registrare il portatile (pag. 22).
3. La base non è accesa.
▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 6).

Il portatile non squilla.

- La suoneria è disattivata.
- ▶ Attivare la suoneria (pag. 26).

Non si sente la suoneria/il tono di selezione.

- ▶ Il cavo telefonico della base è stato sostituito.
- ▶ Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo, assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (pag. 6).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP (pag. 11) sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.

La trasmissione del numero è bloccata. ► Il chiamante ha chiesto la proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato.
Si sente un tono di errore (sequenza decrescente). L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ► Ripetere la procedura. Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 08.30 alle ore 18.30 dal lunedì al venerdì e dalle ore 09.00 alle ore 18.00 il sabato:

Servizio Clienti Siemens Italia

Tel. 199 15 11 15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di € cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito:

<http://www.siemens.it/gigaset>

cliccando poi su "Contatti". Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.

Se il prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. Se l'apparato è stato progettato per essere usato in Italia è chiaramente riportato in lingua Italiana sia sulla scatola accanto al marchio CE che serigrafato in modo indelebile sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate sul manuale e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti all'assistenza ed alla riparazione sia in garanzia che fuori garanzia.

CONFORMITA' CE

Con la presente Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.siemens.com/gigasetdocs>
Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al servizio clienti Siemens.

CE 0682

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(Condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT“
- ◆ GP 550mAh
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 600
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700mAh

Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Le seguenti indicazioni si riferiscono a batterie con una capacità di 650mAh.

Autonomia in attesa	circa 130 ore (5 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 13 ore
Tempo di ricarica	circa 13 ore

I tempi di autonomia e ricarica valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Consumo di corrente

In modalità stand-by: circa 2 W

Durante la conversazione: circa 3 W

Dati tecnici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi)
Tempo di flash	250 ms
Dimensione base	102x 124 x 81mm (lung x largh x alt)
Dimensioni portatile	141 x 53 x 31mm (lung x largh x alt)
Peso base	121 g
Peso del portatile con batteria	116 g

Garanzia

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

<http://www.siemens.it>

o contattando il servizio Clienti Siemens il servizio Clienti Siemens Italia

Tel. 199.15.11.15.

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono

essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.

- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la SIEMENS Home and Office Communication Devices S.r.l., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Siemens Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Il cursore viene mosso con  .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Premere **brevemente** il tasto cancelletto  per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a „abc“ e da „abc“ a „Abc“ (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto  **prima** di inserire i caratteri.
- ◆ Premere **a lungo** il tasto cancelletto : viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto cancelletto.
- ◆ Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Elaborare il testo

Se un tasto viene premuto **a lungo**, i caratteri corrispondenti vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento. Per inserire i caratteri speciali, v. pag. 33. Sul display viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato „abc -> Abc“, „Abc -> 123“ oppure „123 -> abc“.

Posizione delle voci nella rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio (qui rappresentato con )
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce verrà inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

	1		0	*△	#↵
	*)	**))			
1x	Spazio	Spazio	.	*	Abc--> 123
2x	1	↵	,	/	123 --> abc
3x	£	1	?	(	#
4x	\$	€	!	)	@
5x	¥	£	0	<	\
6x	□	\$	+	=	&
7x	¥	-	>	§	
8x	□	:	%		
9x		¿			
10x		i			
11x		"			
12x		'			
13x		;			
14x		—			

*) Rubrica e altre liste

**) Durante la scrittura di un SMS

Accessori

Portatili Gigaset

Il portatile aggiuntivo sotto indicato è solo un esempio di come esaltare le prestazioni del vostro sistema tuttavia, nell'ampia gamma di aggiuntivi Siemens, belli, semplici da usare e completi di ogni funzionalità (anche con display a colori), tutti dotati dell'alta qualità Siemens sicuramente troverete ciò che vi serve.

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico.

Portatile Gigaset C45

- ◆ Display a colori illuminato (4096 colori)
- ◆ Screensaver
- ◆ Tastiera illuminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Rubrica telefonica per circa 100 voci
- ◆ SMS (Prerequisito: base in grado di gestire gli SMS)
- ◆ Sveglia
- ◆ Presa per auricolare

www.siemens.com/gigasetc45



È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.



Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

Indice analitico

A

Accessori	34
Acustica tasti	26
Alimentatore	3
Annullare (operazione)	13
Apparecchi per l'udito	3
Apparecchiature elettromedicali	3
Attivare	
blocco tasti	12
funzione SMS	20
inclusione interna	23
risposta automatica	25
soppressione primo squillo	26
toni di avviso	26
viva voce	11
Autonomia/tempi di ricarica del portatile	31
Avviso di chiamata, conversazione interna	23

B

Base	
collegare ad un centralino telefonico	28
collocare e collegare	6
consumo di corrente	
impostare	27
modificare PIN di sistema	27
ripristinare parametri iniziali	27
Batteria	
batterie raccomandate	30
caricare	8
inserimento	7
simbolo	8
tono di batteria	26
visualizzazione	1
visualizzazione del livello di carica	8
Blocco tasti	12

C

Cancellare	
caratteri	13
Caratteri	
cancellare	13
speciali	33
Carica (batteria)	8
Centralino telefonico	
collegare la base ad un centralino	28
impostare tipo di selezione	28
tempi di pausa	28
Centro servizi SMS	
impostare	20
modificare numero	20
Cercare	
in rubrica	14
portatile	23
Chiamata	
esterna	11

inclusione utente esterno	23
inoltrare (trasferimento di chiamata)	23
persa	16
rispondere	11
sulla linea interna	23
terminare	11
Chiamata anonima	11
Clip da cintura	8
Collocare, base	6
Colore	25
CONFORMITA' CE	30
Consultazione (interna)	23
Consumo di corrente	31
Contatto con liquidi	29
Contenuto della confezione	6
Contrasto	25
Conversazione interna	
avviso di chiamata	23
Correzione inserimenti errati	13
Cura	29

D

Dati tecnici	30
Disattivare	
blocco tasti	12
funzione SMS	20
inclusione interna	23
per 24 ore (sveglia)	27
risposta automatica	25
soppressione primo squillo	26
toni di avviso	26
viva voce	11
Display	
colore	25
contrasto	25
impostare	25
in stand-by	1
modificare lingua	25
screensaver	25
Durata della chiamata	16, 17

E

ECO DECT	5
Eliminazione errori	
SMS	21

F

Funzione (mettere in funzione il telefono)	6
--	---

G

Garanzia	31
--------------------	----

I

Impostare	
data/ora	8
melodia (suoneria)	26
pause	28
sveglia	27
volume ricevitore/viva voce	25

Indice analitico

Impostare volume	
portatile	25
suoneria	25
Inclusione utente interno in una chiamata	23
Inserimenti errati (correzione)	13
Inserire tempo di flash	1
Inviare	
SMS	18
voce della rubrica ad altro portatile	15

L

Lista	
chiamate perse	16
dei numeri chiamati	15, 16
delle voci	16
messaggi ricevuti (SMS)	19
messaggi uscenti (SMS)	18
Livello di carica (batteria)	1
Luminosità	25

M

Melodia di attesa	12
Menu	
albero dei menu	9
guida ai menu	13
tono di fine menu	26
tornare al livello di menu precedente	13
Messaggi di testo v. SMS	
Messaggio	
tasto messaggi	1
Modificare	
PIN di sistema	27
Modificare PIN di sistema	27
Modo Eco	5

N

Note di sicurezza	3
Numero	
copiare numero mittente in rubrica	20
per centro servizi SMS	20
prendere dalla rubrica	15
registrare numero segreteria di rete	22
salvare in rubrica	14, 15
visualizzazione numero del chiamante (CLIP)	11
voce dalla rubrica	15

O

Orologio	25
--------------------	----

P

Paging	1, 23
PIN di sistema	27
Portatile	
accendere/spegnere	12
autonomia/tempi di ricarica	31
cancellare	27
cercare	23
impostazioni (personalizzate)	25

in stand-by	13
lingua del display	25
mettere in funzione	6
registrare	22
ripristinare i parametri iniziali	27
toni di avviso	26
trasferire la chiamata ad un	
altro portatile	23
utilizzare più portatili	22
volume	25
Posizione voci in rubrica	32
Presa per auricolare	1, 8
Preselezione	
salvare/modificare voce	17

R

Registrazione	
automatica (portatile)	7
manuale (portatile)	22
Ricevitore	11
Ripetizione	
numeri	15
sveglia	27
Riposta automatica	11
Ripristinare parametri iniziali	
base	27
portatile	27
Risposta automatica	25
Rubrica	14
aprire	12
copiare numero da testo	15
posizione voci in rubrica	32
salvare il primo numero	14
salvare numero del mittente (SMS)	20
salvare voce	14
selezionare voce	14
trasferire voce/lista ad altro portatile	15
usare un numero	15

S

Sconosciuto	11
Screensaver	25
Scrivere/modificare testo	32
Segnale di ricezione	1
Segreteria	
di rete	22
Segreteria di rete	
salvare voce	22
Segreteria telefonica v. anche segreteria di rete	
Selezionare	
con la selezione rapida	14
rubrica	14
Selezione rapida	14
segreteria di rete	22
Sfondo (Screensaver)	
Shortcut (combinazione di cifre)	9
Sistemi telefonici	
SMS	20

SMS	18
a sistemi telefonici	20
cancellare	18
eliminazione anomalie	21
inoltrare	19
inviare	18
leggere	18
lista messaggi ricevuti	19
lista SMS uscenti	18
possibili soluzioni ai problemi	21
rispondere o inoltrare	19
salvare numero	20
scrivere	18
scrivere testo	32
Snooze (sveglia)	27
Soppressione	
preselezione	17
primo squillo	26
Squillo	
soppressione	26
Stand-by (display)	1
Suoneria	
impostare melodia	26
impostare volume	12, 25
modificare	25
sopprimere	26
Sveglia	27
tasto	1

T

Tariffe convenienti	16
Tasti funzione	1, 13
Tasto	
accensione/spengimento	1
associare una voce della rubrica	14
asterisco	1, 26
blocco tasti	12
cancellotto	1, 12
di fine chiamata	1, 11, 13
di navigazione	1, 12
di selezione rapida	14
impegno linea	1
messaggi	1, 15
Paging	1
R	1
sveglia	1
tasti funzione	1
tasto di impegno linea	11
viva voce	1
Tasto messaggi	1
aprire lista	19
richiamare liste	15
Telefonare	
rispondere ad una chiamata	11
sulla linea esterna	11
sulla linea interna	23
Tempi	
di flash (tipo di selezione)	28

di pausa (PABX)	28
di ricarica del portatile	31
Terminare, chiamata	11
Tipo di selezione	28
tempo di flash	28
Toni	26
della batteria	26
di avviso	26
di conferma	26
Tono	
di errore	26
Tornare in stand-by (display)	13

V

Visualizzare	17
Visualizzazione	
annunci segreteria di rete	22
durata della chiamata	17
durata/costi della conversazione	17
livello di carica batteria	8
numero (CLIP)	11
numero del chiamante	11
Viva voce	
funzione	11
tasto	1
Volume	
ricevitore	25
suoneria	25
viva voce	25